



# **PRINCESS®**

**Gebruiksaanwijzing**

**Instructions for use**

**Mode d'emploi**

**Anleitung**

**Instrucciones de Uso**

**Istruzioni d'uso**

**Bruksanvisning**

**Brugsanvisning**

**Bruksanvisning**

**Käyttöohje**

**Instruções de utilização**

**Οδηγίες χρήσεως**

**تعليمات الاستخدام**

**TYPE 292993**

**COTTON CANDY**



<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing .....	4
<b>UK</b>	Instructions for use .....	5
<b>F</b>	Mode d'emploi .....	6
<b>D</b>	Anleitung .....	8
<b>E</b>	Instrucciones de Uso .....	9
<b>I</b>	Istruzioni d'uso .....	10
<b>S</b>	Bruksanvisning .....	12
<b>DK</b>	Brugsanvisning .....	13
<b>N</b>	Bruksanvisning .....	14
<b>SF</b>	Käyttöohje .....	15
<b>P</b>	Instruções de utilização .....	16
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως .....	18
<b>ARAB</b>	تعليمات الاستخدام .....	19

**VOOR GEBRUIK**

Lees de instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar ze om later nog eens te raadplegen. De PRINCESS COTTON CANDY is een unieke suikerspinmachine. De suikerspinmachine maakt in een mum van tijd van een lepel suiker een heerlijke, fraaie suikerspin. Het apparaat kan zowel met witte als gekleurde suikerkorrels worden gebruikt. De PRINCESS COTTON CANDY is voorzien van stevige zuignapvoeten, een verwijderbare schaal voor makkelijk reinigen, een maatlepel en stokjes.

**KENMERKEN**

1. draaischijf
2. schaal
3. aan-/uitschakelaar
4. basis
5. maatlepel
6. suikerspinstokje
7. deksel

**GEBRUIKSAANWIJZING**

De Cotton Candy in elkaar zetten

- Plaats de basis van het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats de schaal op de basis.
- Plaats het deksel op de schaal.
- Plaats de draaischijf op de as. Draai de schijf met de hand een keer rond om er zeker van te zijn dat hij vrij kan draaien.

**SUIKERSPIN MAKEN**

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar.
- Laat het apparaat 5 minuten opwarmen.
- Schakel het apparaat uit en vul de maatlepel met suiker. U kunt voor het maken van een suikerspin gewone witte suikerkorrels gebruiken, maar ook gekleurde.
- Tip de suiker in het gat in het midden van de draaischijf.
- Schakel het apparaat weer in. De schijf begint te draaien en de suiker wordt opgewarmd. Wanneer de suiker gesmolten is, vormt zich in de schaal een web van gesponnen suiker.
- Zodra het web gevormd is, kunt u met een van de bijgeleverde stokjes een suikerspin maken.
- Om te zorgen dat de gesponnen suiker goed aan het stokje blijft zitten, moet u het stokje aan de rand van de schaal ronddraaien, dan kan de gesponnen suiker zich er goed omheen vormen. Na een poosje wordt het suikerweb door de Cotton Candy sneller gevormd. De gesponnen suiker vormt zich makkelijk rond het stokje wanneer u het stokje boven de schotel ronddraait.
- Schakel het apparaat uit wanneer de Cotton Candy geen gesponnen suiker meer vormt.
- U kunt vervolgens meer suikerspinnen maken door nog een lepel suiker toe te voegen. Als u het apparaat niet langer wilt gebruiken, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat na gebruik circa 15 minuten afkoelen voordat u het schoonmaakt.

**SCHOONMAKEN**

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT HET APPARAAT AFKOELEN.

Maak de Cotton Candy na ieder gebruik schoon. Dit voorkomt dat voedselresten vastkoeken. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Verwijder de schaal, het deksel en de draaischijf en maak deze onderdelen schoon in een warm sopje. Neem de buitenkant van het apparaat af met een vochtige doek.

**DOMPEL DE COTTON CANDY NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.**

**PRINCESS-TIPS**

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij dit type apparaat kan een beschadigd snoer alleen met behulp van speciaal gereedschap door onze servicedienst worden vervangen.



- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Behandel de hulpstukken voorzichtig, stoot ze niet tegen harde voorwerpen en laat ze niet vallen.
- Houd goed toezicht op de Cotton Candy wanneer kinderen erbij kunnen. Wees zelf ook voorzichtig met het apparaat. Laat het apparaat helemaal afkoelen voordat u het opbergt.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid, kan ongelukken veroorzaken. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
- Toestellen zijn niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of aparte afstandsbediening systeem.
- De buitenkant kan warm worden wanneer het apparaat in bedrijf is.
- Schakel het apparaat uit en trek uit het stopcontact alvorens accessoires te verwisselen of als u onderdelen nadert die bewegen als het apparaat in gebruik is.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### BEFORE USE

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

The PRINCESS COTTON CANDY is a unique candyfloss machine. It takes almost no time at all for the candyfloss machine to make delicious and attractive candyfloss from a spoonful of sugar. The machine can be used with both white granulated sugar and coloured sugars. The machine is supplied complete with solid suction feet, removable dish for easy cleaning, measuring spoon and sticks.

### FEATURES

1. rotating disc
2. dish
3. main switch
4. base
5. measuring spoon
6. candyfloss stick
7. lid

### INSTRUCTIONS FOR USE

Assembling the Cotton Candy

- Place the base of the machine on a stable and flat surface.
- Fit the dish onto the base.
- Place the lid on the dish.
- Push the rotating disc onto the axle. Turn the disc round once by hand to make sure that it can rotate freely.

### MAKING THE CANDYFLOSS

- Insert the plug into a wall socket.
- Switch on the machine with the main switch.
- Allow the machine to warm up for about 5 minutes.
- Switch off the machine and fill the measuring spoon with sugar. Normal granulated sugar can be used for making candyfloss but it is of course also possible to use coloured sugars.
- Tip the sugar into the hole in the middle of the rotating disc.
- Switch on the appliance again. The disc will then begin to rotate and the sugar will be warmed up at the same time. Once the sugar has melted a web of sugar will be formed in the dish.
- Once the web has been formed the sticks supplied can be used to form the candyfloss.
- In order to make sure the candyfloss sticks to the stick well, the stick must be rotated at the edge of the dish. This creates a good centre for the candyfloss to form around. After a while, the Cotton Candy will form the sugar web more quickly. This easily forms around the stick with the candyfloss centre by rotating the stick above the Cotton Candy dish.
- Switch the machine off when the Cotton Candy stops forming a sugar web.
- The measuring spoon can once again be filled with sugar to prepare more candyfloss. If you do not intend to continue using the machine, the plug must be pulled out. It is advisable to let the machine cool down for 15 minutes before cleaning.



## CLEANING

FIRST UNPLUG THE CORD FROM THE SOCKET AND LET THE MACHINE COOL DOWN

Clean the Cotton Candy after each use to prevent leftover food from sticking. Don't use abrasive or strong detergents. Remove the dish, the lid and the rotating disc and clean these parts in hot soapy water. Use a damp cloth to wipe off the outside of the machine.

NEVER IMMERSE THE COTTON CANDY IN WATER OR ANY OTHER LIQUIDS.

## PRINCESS TIPS

- Place the machine on a stable and flat surface.
- This appliance is only suitable for household use.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- With this type of appliance, a damaged cable must be replaced by our service department using special tools.
- Don't use outside.
- Be careful with the accessories, do not let them bang against hard objects and don't let them fall.
- Keep an eye on the cotton candy when it is within reach of children. Also take care yourself when using the appliance. Allow the appliance to cool down completely before tidying it away.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can cause accidents. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The outer surface may get hot when the appliance is operating.
- Switch off the appliance and disconnect from socket before changing accessories or approaching parts that move in use.

## U.K. WIRING INSTRUCTIONS


The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or  and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the Distribution Board.

## WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

### PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

#### AVANT L'EMPLOI

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Le PRINCESS COTTON CANDY est une machine à faire de la barbe à papa. En un rien de temps, cet appareil vous permet de fabriquer une superbe et délicieuse barbe à papa à partir d'une cuillère à soupe de sucre. La machine permet d'utiliser aussi bien du sucre blanc granulé que des sucres colorés. La machine est fournie complète avec des pieds ventouses solides, un bac amovible pour faciliter le nettoyer, une cuillère de mesure et des bâtonnets.



## **CARACTERISTIQUES**

1. plateau rotatif
2. bac
3. interrupteur marche/arrêt
4. socle
5. cuillère de mesure
6. bâtonnet
7. couvercle

## **MODE D'EMPLOI**

Pour assembler la machine à barbe à papa

- Installer le socle de la machine sur une surface plane et stable.
- Fixer le bac sur le socle.
- Mettre le couvercle sur le bac.
- Fixer le plateau rotatif sur l'axe. Faire tourner une fois le plateau à la main pour s'assurer qu'il tourne librement.

## **POUR CONFECTIONNER UNE BARBE À PAPA**

- Brancher la fiche dans une prise de courant du secteur.
- Allumer la machine avec l'interrupteur.
- Faire chauffer la machine pendant environ 5 minutes.
- Eteindre la machine et remplir de sucre la cuillère de mesure. Pour faire de la barbe à papa, on peut utiliser du sucre blanc ordinaire mais aussi bien entendu des sucres colorés.
- Verser le sucre dans le trou qui se trouve au centre du plateau rotatif.
- Rallumer l'appareil. Le plateau se met à tourner et fait chauffer le sucre. Lorsque le sucre est fondu, des filaments de sucre se forment dans le bac.
- On peut alors enrouler les fils de sucre sur les bâtonnets fournis pour former une barbe à papa.
- Pour que les filaments de sucre attachent bien au bâtonnet, il faut tourner le bâtonnet sur le rebord du bac. Cela permet de bien former le cœur de la barbe à papa autour duquel s'enrouleront les filaments. Au bout d'un moment les fils de sucre se formeront plus rapidement dans la machine. Les fils de sucre s'enrouleront plus facilement autour du bâtonnet en faisant tourner le bâtonnet au dessus du bac.
- Eteindre la machine à barbe à papa lorsqu'elle ne file plus de filaments.
- Si vous désirez confectionner une autre barbe à papa, remettre une cuillère de sucre. Si vous n'utilisez plus la machine à barbe à papa, débranchez la prise. Il est recommandé de laisser refroidir la machine 15 minutes avant de la nettoyer.

## **ENTRETIEN**

### **DÉBRANCHER D'ABORD LA PRISE DE COURANT ET LAISSER REFROIDIR LA MACHINE**

Nettoyer la machine à barbe à papa après chaque utilisation afin d'empêcher des restes d'attacher. Ne pas utiliser de détergents abrasifs. Retirer le bac, le couvercle et le plateau rotatif et les nettoyer à l'eau chaude savonneuse. Essuyer l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon humide.

**NE JAMAIS PLONGER LA MACHINE À BARBE À PAPA DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.**

## **CONSEILS PRINCESS**

- Installer l'appareil sur une surface plane et stable.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- S'assurer que le cordon ou une rallonge éventuelle sont disposés de telle façon que personne ne puisse trébucher dessus.
- La réparation du cordon de ce type d'appareils exige des outils spéciaux et doit être effectuée par notre service après-vente.
- Ne pas utiliser cet appareil en plein air.
- Manipuler les accessoires avec précaution ; ne pas les cogner contre des objets durs et ne pas les faire tomber.
- Ne pas laisser les enfants utiliser la machine à barbe à papa sans surveillance. Soyez vous-même très prudent en utilisant l'appareil. Laisser refroidir l'appareil complètement avant de le ranger.
- Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes handicapées physiques, mentales ou moteur, ou des personnes disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes peut entraîner des accidents. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir une assistance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Appareils électroménagers ne sont pas destinés à être exploités au moyen d'une minuterie externe ou du système de contrôle à distance.
- L'extérieur peut être très chaude lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Mettre hors tension et débranchez la prise secteur avant de changer les accessoires ou si vous vous approchez de pièces en mouvement lorsque le dispositif est en cours d'utilisation.

## **PRINCESS COTTON CANDY**

**ART. 292993**

### **VOR GEBRAUCH**

Diese Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen und aufheben, um bei Bedarf später nochmals nachschlagen zu können.

PRINCESS COTTON CANDY ist ein einzigartiges Gerät zur Herstellung von Zuckerwatte. Das Zuckerwatte-Gerät kann einen Löffel Zucker im Handumdrehen in köstliche und appetitliche Zuckerwatte verwandeln. Das Gerät kann sowohl mit weißem Kristallzucker als auch mit buntem Zucker verwendet werden. Sie erhalten das Gerät komplett mit soliden Saugfüßen, einer abnehmbaren Schüssel zur bequemen Reinigung, einem Messlöffel und Stäben zur Herstellung der Zuckerwatte.

### **FUNKTIONEN**

1. Drehscheibe
2. Schüssel
3. Hauptschalter
4. Unterteil
5. Messlöffel
6. Zuckerwattestab
7. Deckel

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Montage des Cotton Candy-Geräts

- Stellen Sie das Unterteil des Geräts auf eine stabile und gerade Oberfläche.
- Setzen Sie die Schüssel auf das Unterteil.
- Legen Sie den Deckel auf die Schüssel.
- Drücken Sie die Drehscheibe auf die Achse. Drehen Sie die Scheibe einmal mit der Hand, um sicherzustellen, dass sie ungehindert rotieren kann.

### **DIE HERSTELLUNG DER ZUCKERWATTE**

- Den Stecker an eine Wandsteckdose anschließen.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.
- Lassen Sie das Gerät ungefähr 5 Minuten lang aufheizen.
- Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie den Messlöffel mit Zucker. Zur Herstellung von Zuckerwatte können neben normalem Kristallzucker natürlich auch bunte Zuckersorten benutzt werden.
- Schütten Sie den Zucker in das Loch in der Mitte der Drehscheibe.
- Schalten Sie das Gerät erneut ein. Daraufhin beginnt sich die Scheibe zu drehen und gleichzeitig wird der Zucker erhitzt. Sobald der Zucker geschmolzen ist, bildet sich ein Zuckergewebe in der Schüssel.
- Wenn sich das Gewebe gebildet hat, können die beigelegten Stäbe zur Herstellung der Watte verwendet werden.
- Um sicherzustellen, dass die Zuckerwatte gut an dem Stab haftet, muss er am Rand der Schüssel rotieren. Hierdurch entsteht ein geeigneter Mittelpunkt; rundherum kann sich nun die Zuckerwatte ausbilden. Nach einiger Zeit beschleunigt das Cotton Candy-Gerät die Herstellung des Zuckergewebes. Dieses kann sich mühelos rundum den Stab in der Mitte der Zuckerwatte bilden, indem sich der Stab am oberen Ende der Geräteschüssel dreht.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es die Bildung eines Zuckergewebes beendet hat.
- Der Messlöffel kann nun erneut mit Zucker gefüllt werden, um noch mehr Zuckerwatte zuzubereiten. Wenn das Gerät nicht weiter benutzt werden soll, muss der Netzstecker gezogen werden. Es wird empfohlen, das Gerät vor der Reinigung 15 Minuten lang abkühlen zu lassen.





## REINIGUNG

ZUERST DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DAS GERÄT ABKÜHLEN LASSEN.

Das Cotton Candy-Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um zu verhindern, dass Reste kleben bleiben. Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Die Schüssel, den Deckel und die Drehscheibe abnehmen und diese Teile in warmem Seifenwasser reinigen. Das Gerät von außen mit einem feuchtem Tuch abwischen.

DAS GERÄT NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

## PRINCESS-TIPPS

- Das Gerät auf eine stabile und flache Unterlage stellen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch gedacht.
- Das (Verlängerungs-)Kabel immer so positionieren, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei diesem Gerät kann ein beschädigtes Kabel nur mit Spezialwerkzeug von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen.
- Das Zubehör sorgsam behandeln. Nicht gegen harte Gegenstände stoßen oder fallen lassen.
- Das Cotton Candy-Gerät im Beisein von Kindern gut im Auge behalten. Gehen auch Sie selbst beim Gebrauch des Geräts umsichtig vor. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor Sie es wegräumen.
- Anwesende Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Geräts durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten, bzw. fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Unfälle verursachen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Die Geräte sind nicht dazu gedacht, durch eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung betrieben werden.
- Die Außenseite kann heiß sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor Sie Zubehör oder wenn Sie Ansatz beweglichen Teile, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### ANTES DEL USO

Antes del uso lea estas instrucciones y consérvelas para poderlas consultar en caso necesario.

La PRINCESS COTTON CANDY es una máquina de hacer algodón de azúcar exclusiva. En un momento, con la máquina y una cucharada de azúcar podrá hacer un delicioso y atractivo algodón de azúcar. La máquina se puede usar con azúcar blanco granulado y con azúcares de colores. La máquina incluye pies succionadores sólidos, plato extraíble para una fácil limpieza, una cuchara medidora y palitos.

### CARACTERÍSTICAS

1. disco giratorio
2. plato
3. botón principal
4. base
5. cuchara medidora
6. palito de algodón de azúcar
7. tapa

### INSTRUCCIONES DE USO

Montaje de la Cotton Candy

- Coloque la base de la máquina sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el plato sobre la base.
- Coloque la tapa sobre el plato.
- Empuje el disco giratorio en el eje. Gire el disco una vuelta completa a mano para comprobar que pueda girar libremente.

### PREPARACIÓN DEL ALGODÓN DE AZÚCAR

- Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- Conecte la máquina con el botón principal.
- Deje calentar la máquina unos 5 minutos.



- Apague la máquina y llene la cuchara medidora con azúcar. Para preparar algodón de azúcar se puede usar el azúcar granulado normal y también se pueden usar azúcares coloreados.
- Vierta el azúcar por el orificio en medio del disco giratorio.
- Encienda de nuevo el aparato. El disco empezará a girar y al mismo tiempo se calentará el azúcar. Una vez se haya fundido el azúcar, en el plato se formará un tejido de azúcar.
- Una vez formado el tejido, con los palitos se pueden formar los algodones de azúcar.
- Para que el algodón de azúcar se pegue bien en los palitos, el palito se debe girar en el extremo del plato. Así se crea el centro apropiado alrededor del cual se forma el algodón de azúcar. Tras un rato, la Cotton Candy formará el tejido de azúcar más rápidamente. Así, fácilmente se va formando el algodón de azúcar alrededor del palito, girando el palito encima del plato de la Cotton Candy.
- Apague la máquina cuando la Cotton Candy deje de formar tejido de azúcar.
- Para preparar más algodón de azúcar puede volver a llenar la cuchara medidora. Si no desea seguir utilizando la máquina, debe desenchufarla. Es aconsejable dejar enfriar la máquina unos 15 minutos antes de limpiarla.

## **LIMPIEZA**

### **PRIMERO DESENCHUFE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJE ENFRIAR LA MÁQUINA.**

Limpie la Cotton Candy después de cada uso, para evitar que se peguen restos de alimentos. No utilice productos abrasivos o detergentes fuertes. Quite el plato, la tapa y el disco giratorio y límpielos con agua caliente y jabón. Limpie el exterior del utensilio con un paño húmedo.

**NO SUMERJA NUNCA LA COTTON CANDY EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**

## **CONSEJOS PRINCESS**

- Coloque la máquina en una superficie plana y estable.
- Utilice este utensilio exclusivamente para fines domésticos.
- Asegúrese de que el cable o alargador se coloque de modo que nadie pueda tropezar con ellos.
- En este tipo de aparatos un cable averiado únicamente puede ser reemplazado con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- No lo use en el exterior.
- Tenga cuidado con los accesorios, evite que se caigan y darles golpes contra objetos duros.
- Vigile adecuadamente la Cotton Candy cuando está al alcance de los niños. Tenga también usted cuidado cuando la esté usando. Deje enfriar bien el aparato antes de recogerlo.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con discapacidades físicas, mentales o motoras o con falta de experiencia y conocimientos puede ser causa de accidentes. Las personas responsables de su seguridad deberán darles instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
- Los dispositivos no están diseñados para ser operado por un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- El exterior puede estar caliente cuando la unidad está en funcionamiento.
- Apague y desenchufe de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o si te acercas a las piezas en movimiento cuando el dispositivo está en uso.

## **PRINCESS COTTON CANDY**

**ART. 292993**

### **PRIMA DELL'USO**

Leggete attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservatele per eventuali consultazioni future. Il PRINCESS COTTON CANDY è una macchina per lo zucchero filato unica nel suo genere. La macchina impiega pochissimo tempo per preparare in modo quasi del tutto automatico delizioso zucchero filato a partire da un cucchiaino colmo di zucchero. La macchina può essere usata sia con zucchero granulare bianco, sia con zucchero colorato. La macchina è dotata di un solido piede di aspirazione, un piatto smontabile per una più facile pulizia, cucchiaino dosatore e bastoncini.

### **CARATTERISTICHE**

1. disco rotante
2. piatto
3. interruttore principale
4. base
5. cucchiaino dosatore
6. bastoncino per zucchero filato
7. coperchio



## ISTRUZIONI PER L'USO

### Montaggio del Cotton Candy

- Posizionate la base della macchina su una superficie piana stabile.
- Fissate il piatto sulla base.
- Mettete il coperchio sul piatto
- Inserite il disco rotante sull'asse. Assicuratevi che il disco ruoti liberamente facendogli compiere una rotazione completa a mano.

## PREPARAZIONE DELLO ZUCCHERO FILATO

- Inserite la spina in una presa di alimentazione.
- Accendete la macchina con l'interruttore principale.
- Lasciate riscaldare la macchina per circa 5 minuti.
- Spegnete la macchina e riempite il cucchiaino dosatore di zucchero. Potete usare del normale zucchero granulare per preparare lo zucchero filato, ma potete usare anche dello zucchero colorato.
- Versate lo zucchero nel foro al centro del disco rotante.
- Accendete nuovamente l'apparecchio. Il disco comincerà a girare mentre lo zucchero viene riscaldato. Quando lo zucchero si sarà fuso, formerà una ragnatela di zucchero nel piatto.
- A quel punto potete utilizzare i bastoncini per avvolgerli lo zucchero filato.
- Per fare aderire bene lo zucchero al bastoncino, girate il bastoncino lungo il margine del piatto. In questo modo creerete un nucleo intorno al quale avvolgere il resto dello zucchero filato. Dopo un attimo Cotton Candy formerà la ragnatela di zucchero più rapidamente. Girate il bastoncino con il nucleo centrale tenendolo sopra il piatto del Cotton Candy, in modo da avvolgere bene tutto lo zucchero filato.
- Spegnete la macchina quando il Cotton Candy non forma più ragnatele di zucchero.
- Potete riempire nuovamente il cucchiaino dosatore di zucchero e preparare dell'altro zucchero filato. Togliete la spina dalla presa di alimentazione se non intendete continuare ad usare la macchina. Si consiglia di fare raffreddare la macchina per 15 minuti prima di pulirla.

## PULIZIA

### TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE E FATE RAFFREDDARE LA MACCHINA

Pulite il Cotton Candy dopo ogni uso, per evitare che i resti di zucchero si incrostino. Non usate sostanze abrasive o aggressive. Smontate il piatto, il coperchio ed il disco rotante e lavateli in acqua calda e detersivo. Usate un panno umido per pulire la superficie esterna della macchina.

**NON IMMERGETE MAI IL COTTON CANDY IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.**

## SUGGERIMENTI PRINCESS

- Posizionate la macchina su una superficie piana stabile.
- Questo apparecchio è indicato per il solo uso domestico.
- Assicuratevi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione o nell'eventuale prolunga.
- Il cavo di alimentazione di questo tipo di apparecchio può essere sostituito unicamente presso il nostro servizio di assistenza, con l'ausilio di attrezzi speciali.
- Non usate l'apparecchio in ambiente esterno.
- Maneggiate con cura gli accessori, evitando di scontrarli contro oggetti duri o di farli cadere.
- Sorvegliate la macchina per lo zucchero filato quando si trova alla portata dei bambini. Fate sempre attenzione quando usate la macchina. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Controllate i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi incidenti. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- I dispositivi non sono progettati per essere azionati da un timer esterno o un sistema separato di controllo remoto.
- La parte esterna può essere calda quando l'unità è in funzione.
- Spegnerne e scollegare dalla rete prima di cambiare gli accessori o le parti che si muovono quando si avvicina il dispositivo in uso.



## FÖRE ANVÄNDNING

Läs instruktionerna noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk. PRINCESS COTTON CANDY är en unik sockervaddsmaskin. På knappt någon tid alls gör sockervaddsmaskinen utsökt och läcker sockervadd av en sked socker. Maskinen kan användas både med vanligt strösocker och med färgat socker. Maskinen levereras med samtliga tillbehör som stadiga sugfötter, löstagbar skål för enkel rengöring, måttsked och pinnar.

## BESKRIVNING

1. roterande skiva
2. skål
3. strömbrytare
4. bas
5. måttsked
6. sockervaddspinne
7. lock

## BRUKSANVISNING

Montera sockervaddsmaskinen

- Placera maskinens bas på en slät och stabil yta.
- Montera skålen på basen.
- Lägg på locket på skålen.
- Skjut in den roterande skivan på axeln. Snurra skivan för hand ett varv för att kontrollera att den snurrar fritt.

## TILLVERKNING AV SOCKERVADD

- Sätt kontakten i vägguttaget.
- Slå på maskinen genom att trycka på strömbrytaren.
- Låt maskinen bli varm i omkring fem minuter.
- Stäng av maskinen och fyll måttskeden med socker. Vanligt strösocker kan användas för att göra sockervadd, men det går förstås också bra att använda färgat socker.
- Håll sockret i hålet i mitten på den roterande skivan.
- Sätt på apparaten igen. Skivan börjar att snurra samtidigt som sockret värms upp. När sockret har smält bildas ett nät av socker i skålen.
- När nätet har bildats går det att använda de medföljande pinnarna för att forma sockervadden.
- För att vara säker på att sockervadden fastnar ordentligt ska du snurra pinnen mot skålens kant. Då skapas en bra mittpunkt som sockervadden kan formas runt. Efter en stund bildas sockernätet snabbare i sockervaddsmaskinen. Sockervadden formas enkelt runt pinnen när pinnen snurras ovanför sockervaddsmaskinens skål.
- Stäng av maskinen när sockervaddsmaskinen inte längre bildar något sockernät.
- Måttskeden kan fyllas med socker på nytt om du vill göra mer sockervadd. Om du inte tänker använda maskinen längre måste du dra ut kontakten. Låt maskinen svalna i 15 minuter innan du rengör den.

## RENGÖRING

DRA FÖRST UT KONTAKTEN OCH LÅT MASKINEN SVALNA.

Rengör sockervaddsmaskinen efter varje användning för att förhindra att rester fastnar. Använd inte starka rengöringsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel. Ta bort skålen, locket och den roterande skivan och rengör delarna med diskmedel och varmt vatten. Torka av maskinens utsida med en fuktig trasa. SÄNK ALDRIG NER APPARATEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

## PRINCESS-TIPS

- Placera apparaten på en slät och stabil yta.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden eller en eventuell förlängningssladd läggs undan så att ingen kan snubbla över den.
- Skadade sladdar på den här typen av apparater måste bytas ut av vår serviceavdelning med specialverktyg.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Var försiktig med tillbehören. Se till att de inte slår emot hårda föremål eller faller i golvet.



- Håll sockervadsmaskinen under uppsikt när det finns barn i närheten. Var även försiktig när du använder apparaten själv. Låt apparaten svalna helt innan du ställer undan den.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av barn eller personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder, nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap kan olyckor inträffa. De personer som ansvarar för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.
- Enheter är inte konstruerad för att drivas av en extern timer eller en separat fjärrkontroll för.
- Utsidan kan vara varm när enheten är i drift.
- Stäng av och dra ut stickkontakten innan du byter tillbehör eller delar som rör sig när man närmar den enhet som används.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### INDEN BRUGEN

Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem og gem denne, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op. Din PRINCESS COTTON CANDY er en unik candyfloss-maskine. I en håndvending har candyfloss-maskinen lavet en lækker og flot candyfloss af en skefuld sukker. Maskinen kan anvendes med både hvidt krystalsukker og farvede sukkervarianter. Maskinen leveres komplet med skridsikre fødder, aftagelig bakke, der er nem at gøre ren, måleske samt pinde.

### BESKRIVELSE

1. drejeskive
2. bakke
3. tænd/sluk afbryder
4. motorenhed
5. måleske
6. candyfloss-pind
7. låg

### BRUGERTIPS

Montage af din Cotton Candy

- Anbring maskinens motorenhed på en solid og horisontal overflade.
- Monter bakken på motordelen.
- Læg låget på bakken.
- Skyd drejeskiven ned over akslen. Drej skiven rundt med håndkraft for at kontrollere, at skiven ikke kører på nogen steder.

### SÅDAN LAVER DU CANDYFLOSS

- Stik stikket i kontakten.
- Tænd for maskinen på afbryderen.
- Lad maskinen stå og varme op i ca. 5 minutter.
- Sluk for maskinen og kom sukker i måleskeen. Du kan bruge almindeligt krystalsukker til at lave candyfloss med, men det er selvfølgelig også muligt at bruge farvede sukkervarianter.
- Hæld sukkeret ned i hullet i midten på drejeskiven.
- Tænd for maskinen igen. Skiven begynder at dreje rundt og sukkeret vil blive varmet op på samme tid. Når sukkeret begynder at smelte, vil der blive dannet et spindelvæv af sukker i bakken.
- Af spindelvævet kan du med de vedlagte pinde forme flotte candyfloss.
- For at være sikker på at din candyfloss sidder ordentlig fast på pinden, må du dreje pinden rundt i kanten af bakken. Herved dannes der en solid kerne, som candyflossen kan vikles omkring. Efter et stykke tid producerer din Cotton Candy sukkerspindelvæv i løbet af ingen tid, så det over Cotton Candy-bakken nemt kan formes omkring pinden med candyfloss-kernen.
- Sluk for maskinen, når din Cotton Candy ikke producerer mere sukkervæv.
- Kom mere sukker i måleskeen, hvis du vil lave flere candyfloss. Hvis du ikke ønsker at bruge maskinen mere, tages stikket ud af stickkontakten. Det tilrådes at lade maskinen køle af i 15 minutter inden rengøringen.



## RENGØRING

TAG FØRST STIKKET UD AF KONTAKTEN OG LAD MASKINEN KØLE ORDENTLIGT AF  
Rengør din Cotton Candy efter brugen for at forhindre ingredienserne i at klistre sig fast. Brug aldrig skuremidler eller andre aggressive rengøringsmidler. Fjern bakken, låget og drejeskiven og rengør delene i sæbevand. Tør maskinens yderside af med en fugtig klud.

KOM ALDRIG DIN COTTON CANDY NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

## PRINCESS TIPS

- Anbring maskinen på en vandret overflade.
- Brug udelukkende apparatet til husholdningsbrug.
- Sørg for at ledningen eller en evt. forlængerledning er anbragt således, at man ikke kan falde over den.
- Ved apparater af denne type må en beskadiget ledning kun udskiftes af vores tekniske afdeling med specialværktøj.
- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Vær forsigtig med tilbehørsdelene; slå dem ikke imod hårde genstande og undgå at tabe dem på gulvet.
- Hold øje med candyflossen, når der er børn i nærheden. Vær også selv forsigtig, når du anvender apparatet. Lad apparatet køle ordentligt af, inden det gemmes af vejen.
- Hold øje med, at børn ikke bruger apparatet som legetøj.
- Hvis apparatet tages i brug af børn, fysisk, sensorisk eller mentalt hæmmede eller personer uden den nødvendige erfaring eller viden, kan det resultere i ulykker. Dem, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.
- Enheder er ikke beregnet til at blive betjent af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening system.
- Den udvendige kan være varm, når enheden er i drift.
- Sluk og træk fra stikkontakten før udskiftning af tilbehør, eller hvis du nærmer dig bevægelige dele, når enheden er i brug.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

## FØR BRUK

Les instruksene nøye før bruk og oppbevar dem slik at du kan slå opp i dem senere.

PRINCESS COTTON CANDY er en unik sukkerspinnmaskin. Sukkerspinnmaskinen kan på kort tid lage deilige og appetittelige sukkerspinn av bare en skje med sukker. Maskinen kan både brukes med hvit farin og med fargede sukkertyper. Maskinen leveres komplett med solide sugeføtter, avtagbart fat for lett rengjøring, måleskje og stokker.

## EGENSKAPER

1. roterende skive
2. fat
3. hovedbryter
4. motorblokk
5. måleskje
6. sukkerspinnstokk
7. lokk

## BRUKSANVISNING

Montere sukkerspinnmaskinen

- Sett maskinens motorblokk på en stabil og flat bunn.
- Sett fatet på motorblokken.
- Legg lokket på fatet.
- Skyv den roterende skiven på akslen. Drei skiven rundt for hånd én gang for å kontrollere at den kan rotere fritt.

## TILBEREDE SUKKERSPINN

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på maskinen med hovedbryteren.
- La maskinen varmes opp i ca. 5 minutter.
- Slå av maskinen og fyll måleskjeen med sukker. Du kan bruke vanlig farin for å tilberede sukkerspinn, men selvsagt er det også mulig å bruke farget sukker.
- Hell sukkeret i hullet i midten av den roterende skiven.
- Slå på apparatet igjen. Skiven begynner å dreie, og sukkeret blir varmet opp samtidig. Når sukkeret har smeltet vil det ha formet seg et nett av sukker i fatet.



- Så snart nettet har formet seg kan du bruke de medleverte stokkene for å danne sukkerspinnnet.
- For at sukkerspinnnet skal klebe godt fast på stokken, skal stokken roteres mot kanten av fatet. Slik får du et godt sentrum som sukkerspinnnet kan formes rundt. Etter en stund vil sukkerspinnnet danne et sukkernett hurtigere. Den former seg lett rundt stokken med sukkerspinnaksen ved å dreie stokken over sukkerspinnfatet.
- Slå av maskinen når sukkerspinnnet holder opp med å forme et sukkernett.
- Måleskjeen kan fylles med sukker igjen for å tilberede mer sukkerspinn. Hvis du ikke vil fortsette å bruke maskinen, skal støpselet trekkes ut. Vi anbefaler å la maskinen avkjøles i 15 minutter før rengjøring.

## RENGJØRING

### TREKK FØRST STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN OG LA MASKINEN BLI AVKJØLT

Rengjør sukkerspinnmaskinen etter hver bruk for å unngå at matrester setter seg fast. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler. Fjern fatet, lokket og den roterende skiven, og rengjør disse delene i varmt såpevann. Bruk en fuktig klut til å tørke av maskinens utside.

DYPP ALDRI APPARATET I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.

## TIPS FRA PRINCESS

- Plasser apparatet på et flatt og stabilt gulv.
- Dette apparatet er kun beregnet til hjemmebruk.
- Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning plasseres slik at ingen kan snuble i den.
- For apparater av denne typen kan en skadet ledning kun byttes ut ved vår serviceavdeling ved hjelp av spesielt verktøy.
- Ikke bruk maskinen utendørs.
- Vær forsiktig med tilbehøret, ikke la det henge mot harde gjenstander og ikke slipp det i gulvet.
- Hold godt tilsyn med sukkerspinnmaskinen når det er barn i nærheten. Naturligvis bør du være forsiktig selv også når du bruker apparatet. La apparatet avkjøles helt før du setter det bort.
- Hold oppsikt med barn, så de ikke leker med apparatet.
- Dersom barn eller personer med fysiske, sensoriske, mentale eller motoriske handikapp, eller mangel på erfaring og kunnskap bruker apparatet, kan dette føre til ulykker. Personer med ansvar for deres sikkerhet bør gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Utstyr er ikke designet for å være drevet av et eksternt tidsur eller en separat fjernkontroll system.
- Utsiden kan være varm når enheten er i drift.
- Slå av og koble fra strømmen før du skifter tilbehør eller hvis du nærmer bevegelige deler når enheten er i bruk.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

## ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue ensin nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

PRINCESS COTTON CANDY on ainutlaatuinen hattarakone. Se valmistaa käden käänteessä lusikallisesta sokeria herkullisen ja houkuttelevan hattaran. Laitteessa voidaan käyttää sekä valkoista kidesokeria että värillisiä sokerilajeja. Laitteen varusteisiin kuuluu tukevat imukuppijalat, irrotettava, helposti puhdistettava kulho, mittalusikka ja hattarapuiкот.

## OMINAISUDET

1. pyörivä levy
2. kulho
3. käyttökytkin
4. jalusta
5. mittalusikka
6. hattarapuiкот
7. kansi

## KÄYTTÖOHJEET

Cotton Candyn kokoaminen

- Aseta laitteen jalusta tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
- Kiinnitä kulho jalustalle.
- Aseta kansi kulhon päälle.
- Paina pyörivä levy akseliin. Pyöräytä levyä kerran kädellä ympäri varmistaaksesi, että se voi pyöriä vapaasti.



## HATTARAN VALMISTAMINEN

- Liitä pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä laite käyttökäytimellä.
- Anna laitteen lämmetä noin 5 minuuttia.
- Katkaise laitteen virta ja täytä mittalusikka sokerilla. Hattaran valmistukseen voidaan käyttää normaalia kidesokeria, mutta on mahdollista käyttää myös värillisiä sokerilajeja.
- Sirottele sokeri pyörivän levyn keskellä olevaan aukkoon.
- Käynnistä laite uudelleen. Levy alkaa silloin pyöriä samalla kun sokeri lämpenee. Kun sokeri on sulanut, kulhoon muodostuu sokeriseittiä.
- Seitin muodostuttua mukana toimitettuja tikkuja voidaan käyttää hattaran valmistukseen.
- Jotta sokeriseitti kiinnittyisi puikkoon hyvin, puikkoa on pyöritettävä kulhon reunaa vasten. Tällä tavoin hattaralle syntyy hyvä sisus. Jonkin ajan kuluttua Cotton Candy muodostaa sokeriseittiä yhä nopeammin. Se kiinnittyy helposti hattaran sisuksen ympärille, kun pyörität puikkoa Cotton Candy kulhon päällä.
- Katkaise laitteen virta, kun Cotton Candy lakkaa muodostamasta sokeriseittiä.
- Mittaa uusi mittalusikallinen sokeria valmistaessasi lisää hattaroita. Jos et halua enää käyttää laitetta, pistoke on otettava pois pistorasiasta. On suositeltavaa antaa laitteen jäähtyä 15 minuuttia ennen puhdistusta.

## PUHDISTUS

### OTA ENSIN PISTOKE POIS PISTORASIASTA JA ANNA LAITTEEN JÄÄHTYÄ

Puhdista Cotton Candy jokaisen käyttökerran jälkeen. Näin estät jätteiden kiinni pinttymisen. Älä käytä hankausaineita tai voimakkaita pesuaineita. Irrota kulho, kansi ja pyörivä levy ja pese nämä osat kuumassa astianpesuainevedessä. Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA COTTON CANDYÄ VETEEN TAI MUIHIN NESTEISIIN.

## PRINCESS-NEUVOJA

- Aseta laite tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Varmista, että virtajohto tai jatkojohto on sijoitettu huolellisesti siten, että niihin ei voi kompastua.
- Tämäntyyppisen laitteen vioittunut virtajohto on annettava huoltopalvelumme vaihdettavaksi, koska siihen tarvitaan erikoistyökaluja.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Ole varovainen käsitellessäsi laitteen osia. Älä kolhi niitä kovia esineitä vasten äläkä pudota niitä.
- Pidä hattarakonetta silmällä, jos se on lasten ulottuvilla. Ole myös itse varovainen käyttäessäsi laitetta. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin panet sen säilöön.
- Lapsia on pidettävä silmällä, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- Laitteet eivät ole suunniteltu hoitaa ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjaimen.
- Ulkopuolella voi olla kuuma, kun laite on toiminnassa.
- Katkaise virta ja irrota virtajohto ennen kuin vaihdat tarvikkeita tai jos lähestymistapa liikkuvia osia, kun laite on käytössä.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### ANTES DE UTILIZAR

Leia estas instruções atentamente antes de usar o aparelho, e guarde-as para mais tarde as voltar eventualmente a consultar.

A PRINCESS COTTON CANDY é uma máquina única para fazer algodão doce. Num abrir e fechar de olhos, esta máquina de algodão doce prepara um algodão doce delicioso e bonito à vista, a partir de uma colher cheia de açúcar. Pode usar a máquina com açúcar branco granulado e qualquer tipo de açúcar mascavado. O aparelho vem equipado com um suporte de sucção sólido, um disco removível fácil de limpar, uma colher de medição e paus.





## **CARACTERÍSTICAS**

1. disco rotativo
2. prato
3. interruptor principal
4. base
5. colher de medição
6. paus para o algodão doce
7. tampa

## **MODO DE EMPREGO**

Como montar a máquina

- Colocar a base da máquina sobre uma superfície estável e lisa.
- Ajustar o prato na base.
- Colocar a tampa sobre o prato.
- Premir o disco rotativo sobre o eixo. Rodar uma vez manualmente o disco para se certificar que roda correctamente.

## **COMO FAZER ALGODÃO DOCE**

- Inserir a ficha na tomada.
- Ligar a máquina com o interruptor principal.
- Deixar aquecer a máquina durante 5 minutos.
- Desligar a máquina e encher a colher de medição com o açúcar. Pode usar açúcar granulado normal para fazer o algodão doce, mas claro que também pode usar qualquer tipo de açúcar mascavado.
- Ajustar o açúcar para dentro do buraco situado no meio do disco rotativo.
- Ligar o aparelho de novo. O disco começa então a rodar e o açúcar aquece ao mesmo tempo. Quando o açúcar estiver derretido, forma-se uma teia de açúcar no disco.
- Quando se tiver formado a teia, pode usar os paus para fazer o algodão doce.
- Para se certificar que o algodão doce adere bem aos paus, deve rodar o pau à volta da borda do prato. Isto forma uma boa cavidade para que o algodão doce possa aderir ao pau. Depois de algum tempo, o algodão doce torna-se mais rapidamente numa teia que adere facilmente à volta do pau, a partir da cavidade e rodando o pau por cima do prato.
- Desligar a máquina quando deixar de haver algodão doce na forma de teia.
- Pode encher novamente a colher de medição para preparar mais algodão doce. Se não quiser voltar a usar a máquina, deve desligar a ficha da tomada. Aconselhamos-lhe a deixar arrefecer a máquina durante 15 minutos antes de a limpar.

## **LIMPEZA**

**DESLIGAR PRIMEIRO O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA E DEIXAR ARREFECER A MÁQUINA.**

Limpar o algodão doce para evitar que se peguem restos ao prato. Não usar abrasivos ou detergentes fortes. Retirar o prato, a tampa e o disco rotativo, lavando estas peças em água quente com detergente. Usar um pano humedecido em água para limpar o exterior do aparelho.

**NUNCA DEVE MERGULHAR O ALGODÃO EM ÁGUA OU EM QUAISQUER OUTROS LÍQUIDOS.**

## **RECOMENDAÇÕES DA PRINCESS**

- Colocar o aparelho sobre uma superfície estável e lisa.
- Este aparelho destina-se unicamente ao uso doméstico.
- Certificar-se se o cabo de alimentação ou o fio de extensão se encontram bem colocados, para evitar que alguém tropece.
- Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação avariado deve ser substituído pelo nosso serviço de atendimento ao cliente.
- Não usar o aparelho no exterior.
- Tenha cuidado com os acessórios, não os deixe bater com força noutros objectos duros nem os deixe cair.
- Vigiar o algodão quando existirem crianças por perto. Tenha cuidado você mesmo quando usar o aparelho. Deixar arrefecer o aparelho completamente antes de o guardar.
- Deve vigiar as crianças para evitar que utilizem o aparelho como brinquedo.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar situações de risco. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem dar-lhes instruções explícitas ou vigiá-los enquanto utilizarem o aparelho.



- Os dispositivos não são projetados para serem operados por um timer externo ou um sistema de controle remoto separado.
- A parte externa pode ser quente quando a unidade estiver em funcionamento.
- Desligue e retire da tomada antes de trocar acessórios, ou se você se aproximar as partes móveis quando o dispositivo está em uso.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε μελλοντικά.

Η ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ «ΜΑΛΛΙ ΤΗΣ ΓΡΙΑΣ» PRINCESS είναι μία μοναδική συσκευή για να φτιάχνετε «μαλλί της γριάς». Απαιτείται ελάχιστος χρόνος για να φτιάξετε με τη συσκευή νόστιμο και ελκυστικό «μαλλί της γριάς» με μία κουταλιά ζάχαρης. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο με λευκή ζάχαρη σε κρυσταλλική μορφή είτε με ζάχαρη με προσθήκη χρωστικών ουσιών. Η συσκευή διατίθεται πλήρης με μία συμπαγή μονάδα αναρρόφησης, ένα αφαιρούμενο πιάτο για εύκολο καθαρισμό, ένα κουτάλι μέτρησης και ραβδί.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

1. περιστρεφόμενος δίσκος
2. πιάτο
3. κύριος διακόπτης
4. βάση
5. κουτάλι μέτρησης
6. ραβδί για «μαλλί της γριάς»
7. καπάκι

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### Συναρμολόγηση συσκευής

- Τοποθετήστε τη βάση της συσκευής σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το πιάτο στη βάση.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο πιάτο.
- Πιέστε τον περιστρεφόμενο δίσκο στον άξονα. Γυρίστε μία φορά με το χέρι σας το δίσκο για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.

#### Παραγωγή «μαλλιού της γριάς»

- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον κύριο διακόπτη.
- Αφήστε τη συσκευή να προθερμανθεί για 5 λεπτά.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και γεμίστε το κουτάλι μέτρησης με ζάχαρη. Για το «μαλλί της γριάς» μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονική ζάχαρη σε κρυσταλλική μορφή, αλλά μπορείτε φυσικά να χρησιμοποιήσετε και ζάχαρη με προσθήκη χρωστικών ουσιών.
- Ρίξτε τη ζάχαρη στην τρύπα στο κέντρο του περιστρεφόμενου δίσκου.
- Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Τότε, ο δίσκος θα ξεκινήσει να περιστρέφεται και παράλληλα η ζάχαρη θα ξεστάνεται. Μόλις η ζάχαρη λιώσει, θα σχηματιστεί ένας ιστός ζάχαρης στο πιάτο.
- Μόλις δημιουργηθεί ο ιστός, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα παρεχόμενα ραβδιά για να φτιάξετε «μαλλί της γριάς».
- Για να βεβαιωθείτε ότι το «μαλλί της γριάς» θα κολλήσει καλά στο ραβδί, το ραβδί πρέπει να περιστραφεί στο άκρο του πιάτου. Αυτό δημιουργεί ένα καλό κέντρο γύρω από το οποίο μπορεί να σχηματιστεί το «μαλλί της γριάς». Μετά από λίγο, η συσκευή θα σχηματίζει τον ιστό ζάχαρης γρηγορότερα. Ο ιστός σχηματίζεται εύκολα γύρω από το ραβδί με το κέντρο για το «μαλλί της γριάς», περιστρέφοντας το ραβδί πάνω από το πιάτο της συσκευής.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν σταματήσει να σχηματίζει ιστό ζάχαρης.
- Μπορείτε να ξαναγεμίσετε το κουτάλι μέτρησης με ζάχαρη για να προετοιμάσετε περισσότερο «μαλλί της γριάς». Εάν δεν σκοπεύετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να τη βγάλετε από την πρίζα. Συνιστάται να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά πριν τον καθαρισμό.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΩΤΑ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΑΦΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ.

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση για να μην κολλήσουν υπολείμματα τροφών. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή δυνάτα καθαριστικά. Αφαιρέστε το πιάτο, το καπάκι και τον περιστρεφόμενο δίσκο και καθαρίστε αυτά τα εξαρτήματα με καυτό νερό με σαπουνάδα. Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να σκουπίσετε το εξωτερικό τμήμα της συσκευής. ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ή η επέκταση του καλωδίου έχει τοποθετηθεί προσεκτικά ώστε να μην σκοντάψει κανείς πάνω.
- Στο συγκεκριμένο τύπο συσκευής, ένα φθαρμένο καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από το τμήμα σέρβις μας με τη χρήση ειδικών εργαλείων.
- Μην την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Να είστε προσεκτικοί με τα εξαρτήματα. Μην τα αφήνετε να χτυπούν σε σκληρά αντικείμενα και να πέφτουν.
- Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή είναι κοντά σε παιδιά. Επίσης, προσέχετε και οι ίδιοι κατά τη χρήση της συσκευής. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως προτού την αποθηκεύσετε.
- Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλεια των προαναφερθέντων ατόμων πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιτηρούν κατά τη χρήση της συσκευής.
- συσκευές δεν έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από ένα εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ένα ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Τα εξωτερικά μπορεί να είναι ζεστά όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε από την πρίζα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή εάν η προσέγγιση κινούμενα μέρη, όταν η συσκευή είναι σε χρήση.

## PRINCESS COTTON CANDY

ART. 292993

### قيل الاستخدام

الرجاء قراءة هذه التعليمات جيدًا قبل الاستخدام واحتفظ بها كمرجع للمستقبل.

إن PRINCESS COTTON CANDY جهازًا مميزًا لصنع غزل البنات. لا يستغرق جهاز صنع غزل البنات أي وقت تقريبًا لكي يصنع غزل بنات لذيذًا وجذابًا وذلك من مقدار ملعقة من السكر. يمكن استخدام الجهاز مع حبيبات السكر الأبيض والسكر الملون. يحتوي الجهاز على قدم امتصاص صلبة وأطباق قابلة للنقل وذلك لسهولة التنظيف وملعقة للمعايرة وعصيان.

## المميزات:

1. طبق التدوير
2. طبق
3. المفتاح الرئيسي
4. قاعدة
5. ملعقة المعايرة
6. عصا غزل البنات
7. غطاء

## تعليمات الاستخدام

### تركيب جهاز غزل البنات

- ضع قاعدة الجهاز على سطح ثابت ومستوي.
- ضع الطبق على القاعدة.
- ضع الغطاء على الطبق.
- ادفع طبق التدوير داخل المحور. لف الطبق مرة بيدك لتتأكد من دورانهِ بحرية.

### صنع غزل البنات

- ضع المقيس في قايس الحائط.
- شغل الجهاز من المفتاح الرئيسي.
- اترك الجهاز مدة خمس دقائق لكي يسخن.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وملء معيار ملعقة بالسكر. يمكن استخدام حبيبات السكر العادية لصنع غزل البنات ولكن من الممكن كذلك استخدام السكر الملون.
- ضع السكر داخل الفتحة في منتصف طبق التدوير.
- شغل الجهاز مرة أخرى. سيبدأ الجهاز في هذه الحالة بالدوران ويتم تسخين السكر في نفس الوقت. بمجرد ذوبان السكر تتشكل شبكة من السكر داخل الطبق.
- بمجرد تكوين الشبكة يمكن استخدام العصيان المرفقة لتشكيل غزل البنات.
- لكي تتأكد من التصاق عصي غزل البنات، يجب تدوير العصا على حافة الطبق. يكون ذلك منشأ لمركز جيد يتشكل عليه غزل البنات. بعد فترة، سوف يتحول غزل البنات إلى شبكة سكر بشكل أسرع. يتشكل ذلك بسهولة حول العصا باستخدام مركز غزل البنات وذلك عن طريق تدوير العصا بسهولة حول طبق غزل البنات.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز عند توقف غزل البنات عن تكوين شبكة من السكر.
- يمكن ملء ملعقة المعايرة من جديد بالسكر وذلك لتحضير المزيد من غزل البنات. إذا كنت لا تنوي الاستمرار في استخدام الجهاز، فيجب فصل المقيس. من المفضل ترك الجهاز لمدة 15 دقيقة حتى يبرد قبل التنظيف.

## التنظيف

أو لا قم بفصل الكبل من القابس و اترك الجهاز حتى يبرد  
نظف جهاز غزل البنات بعد كل استعمال لمنع التصاق بقايا الطعام. لا تستخدم مادة كاشطة أو منظفات قوية. أزل الطبق والملمية وطبق التدوير وقم بتنظيف هذه الأجزاء في ماء ساخن به صابون. استخدم قطعة قماش رطبة لمسح الجزء الداخلي للجهاز.  
لا تقم أبداً بوضع جهاز غزل البنات في الماء أو السوائل الأخرى.

## نصائح PRINCESS

- ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي.
- يتناسب هذا الجهاز مع الاستخدام المنزلي فقط.
- تأكد من أن الكبل أو كبل التمديد موضوع في مكانه بشكل آمن لتفادي تخطي الناس فوقه.
- مع مثل هذه الأنواع من الأجهزة يجب استبدال الكبل التالف عن طريق قسم الخدمة التابع لنا باستخدام أدوات خاصة.
- لا تستخدم الجهاز في الخارج.
- انتبه أثناء التعامل مع الإكسسوارات، بحيث لا تصدم بأشياء صلبة ولا تسقطها على الأرض.
- راقب جهاز صنع غزل البنات عندما يكون في متناول الأطفال. وكذلك انتبه على نفسك أثناء استخدام الجهاز. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل تنظيحه.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- يمكن التعرض للحوادث نتيجة استخدام الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من عجز جسدي أو حسي أو عقلي أو حركي أو نقص في المعرفة والخبرة لهذا الجهاز. يجب أن يتوفر للأشخاص المسؤولين عن سلامتهم تعليمات واضحة أو الإشراف على استخدام الجهاز.
- لم يتم تصميم الأجهزة وسيتم تشغيلها بواسطة جهاز توقيت خارجي أو منفصلة نظام التحكم عن بعد. يَـ  
يَـ قد يكون خارج الساخنة عندما تكون الوحدة في العملية.
- إيقاف وفصل التيار الكهربائي من قبل تغيير زينة أو إذا كنت نهج أجزاء متحركة عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام.











# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.